

## **Бамбошка – бахорица**

(Опубликовано в «КЛ» № 1 (169), зима 2014 года. *Последующие исправления и дополнения выделены красным шрифтом*).

УДАРНЫЕ БУКВЫ ОБОЗНАЧЕНЫ ПОДЧЁРКИВАНИЕМ.

**БАМБОШКА**<sup>1</sup> – круглая карамель. *Фунтом бамбошек обызъянилась!* (Мартыново).

Мн. число *бамбошки*.

Не путать с *подушечка* – четырёхугольная карамель.

**БАМБОШКА**<sup>2</sup> – мягкий шарик из меха, шерсти или ниток в бусах или для украшения одежды. *А бамбошки-то где, оторвалися?* (Мартыново).

Мн. число *бамбошки*.

Словарь русских народных говоров знает слова **бамбошки**, **бамбушки** «плоды картофеля, вырастающие на стебле после цветения» как бытующие в Свердловской области. Из французского **bonbon** «конфета, сладости», где является удвоением основы **bon** «хороший» в детской речи (Фасмер).

**БАНДОРА** – уличное имя. *А жил тутто Василей-Бандора с двум дочерям: Длей и Диной.* (Хороброво).

**Бандорины** – крестьянская фамилия, бытовавшая в деревне Плишкине-Нефедьевском Нижней Кадки (Переписные листы, 1897 год).

**БА<sup>Н</sup>КИ** – железные калоши с деревянными подошвами. *А ходили в банках: подошва-то деревянная, а верхъ железом обит. В них нетяжоло – лёгкие! На голую ногу, конечно, не надевали – чёго-небудь навёрнёшь. Зимой, ангёл, тожо в банках, толькё навёрнёшь потолше. Нечёго, не зябли!* (Балакирево). *А железные голоши мы называли банки. Резиновых-то сапог не было совсем, а как вёсной идти погулять? Понёволе банки железные оденёшь, а оне сваливаются да грёмат...* (Исаково).

Ед. ч. *банка* употребляется редко.

Синоним *гамаш*.

Русск. **банка** «сосуд цилиндрической формы» известно с XVII века и связано с укр. **банка** «банка» и **банька** – и «кувшин», и «шарик», и «белок глаза», то есть предмет округлой формы (Фасмер, Черных). В Словаре русских народных говоров из многих диалектных значений слова **банка** самое близкое к кацкому отмечено в Тверской области – «железное кольцо, которым коса прикрепляется к рукоятке».

**БА<sup>Н</sup>ТИТЬ** – украшать. *Раньше в сваребном поезде дуги бантили.* (Рождествено). *Помаскалим красу бантить!* (Платуново). *А хто хоть с вам Римме-то красу бантили?* (Мартыново)

Сов. вид забантить, набантить, убантить.

В Словаре русских народных говоров **бан**тить – костромское и ярославское.

**БАНЧЕНОЙ**<sup>1</sup> – украшенный. *Сёстрица замуж выходила – пятнадцать банченых лошадей было!* (Рождествено).

Синонимы забанченной, набанченной, убанченной.

В Словаре русских народных говоров нет.

**БАНЧЕНОЙ**<sup>2</sup> – уличное имя. *Вроде, как на полустанке Маслове жил какой-то Яша Банченной.* (Рождествено).

**БАРАБОШКА / БАРАБА**<sup>1</sup> – пустомеля, трепач, пустослов. *Ну, ну – замолол, барабошка!* (Дьяконовка). *Толькё и почуть эту барабошку – всех забьёт!* (Рождествено).

Мн. число барабошки.

Синонимы баба-барабониха, баранда, барахло, бубяно, бубёно, ёмеля, трёкало.

По Фасмеру, слова-звукоподражания. Словарь русских народных говоров знает с тем же значением слова: барабня (владимирское), барабоха (архангельское и вологодское), барабоша (псковское).

**БАРАБОШКА / БАРАБА**<sup>2</sup> – уличные имена. *Катя, сколькё годов у нас Барабошка-то нас? Ну Юрка – мы ёго всё Барабошкой звали!* (Хороброво). *Осподи, а мы ёго всё Вася-Бараба да Вася-Бараба!* (Дьяконовка). *В Якучеве жил Бараба Якучевской.* (Дьяконово).

**БАРАНДА** – пустомеля, трепач, пустослов. *Не слушайте ёго, баранду!* (Платуново).

Мн. число баранды.

Синонимы см. барабошка / бараба.

В Словаре русских народных говоров со схожими значениями есть слова баранда (онежское) и барандай (петербургское).

**БАРАНДИТЬ** – говорить не дело, пустословить, трепать языком, болтать своё и чужое. *В службу-то в церькви розговаривать нельзя, а она всё барандит да барандит, барандит да барандит.* (Мартыново).

Сов. вид забарандить, пробарандить, сбарандить.

Синоним омёлять, трёкать.

Словарь русских народных говоров глагол с тем же значением зафиксировал в Петербургской губернии.

**БАРАХЛИТЬ** – пустомелить, говорить ерунду. *Нечёго не мустит, а всё ровно барахлит!* (Рождествено). *Пьяной, дак барахлит и барахлит...* (Платуново).

Сов. вид *забарахлиць*.

В Словаре русских народных говоров такого значения нет. Русск. **барахлить** «о моторе, машине: плохо работать, работать с перебоями».

**БАРАХЛО** – пустомеля, трепач, пустослов. *Да чёго ёго слушать – барахло оно – барахлит и своё, и чужоё!* (Рождествено).

Синонимы см. **барабошка** / **бараба**.

Русск. **барахло** «домашний скарб», «негодные вещи», «о ком или чём-либо плохом, дрянном».

**БАРЕТКИ** – туфли. *Вот уж сколькё у дочёрей бареток валяётся – собака по дёревне носит!* (Рождествено). *Баретки – дак это ж туфли и ести! Обыкновенные туфли, толькё раньше их всё бареткам звали.* (Хороброво).

Ед. число *баретка* используется редко.

Синоним **щобётухи**.

Русск. **баретки** «закрытые туфли на шнурках или пуговицах; полуботинки» считается просторечным.

**БАРЕВА** / **БАРЕ** – собирательное название богатых (не обязательно родовитых) людей. *В Опраксине жили баре.* (Нефино).

Ед. число не употребляется.

В Словаре русских народных говоров нет. Русск. **баре** – множественное число к «барин» – считается просторечным. Считается, что «барин» произошло от «боярин» не раньше середины XVIII века (Черных).

**БАРИ-БАРИ** – слова, которыми подманивают овец. *У нас башурам и «башш-башш» хазят, и «бари-бари».* (Платуново).

Междометие, не изменяется.

Синонимы: **башш-башш**, **бораши-бораши** / **борашки-борашки**, **бори-бори**, **вани-вани**, **гришки-гришки**, **дочи-дочи**, **дочки-дочки**, **игрушки-игрушки**, **кати-кати**, **коси-коси**, **кузины-кузины**, **малышки-малышки**, **малюси-малюси**, **мани-мани**, **маняшки-маняшки**, **машки-машки**, **милки-милки**, **миси-миси**, **мурашки- мурашки**, **наташки-наташки**, **ночки-ночки**, **ромы-ромы**, **руни-руни**, **тани-тани**, **чибы-чибы**, **ярки-ярки**, **ярушки-ярушки**.

Словарём русских народных говоров отмечено в Костромской и Томской областях.

**БАРИН** – уличное имя. *Колюха-то мазистой был, да на коне. Мать всё бахорила: «Да ты у мёня Барин!»* Так нас Бариновы и прозвали. (Мартыново).

**БАРОНЯ**<sup>1</sup> – барыня. *А у нас ведь барскоё-то место – Мураново, и жила бароня какая-то. Носила молоко в бутылке – попадётся кошка, и наливаёт на землю. Ну дак не видит што ли – молоко-то ушло в землю, а она наливаёт!* (Кривцово). *«Бароню»-то уж больнё хорошо Галина тонцует!* (Мартыново).

Мн. число *барони*.

В Словаре русских народных говоров имеется **баронья** с пометами: вологодское, вятское, пермское, ярославское.

**БАРОНЯ**<sup>2</sup> – пренебрежительно о праздно проводящей время женщине. *Нечёго не делаю – бароня: всё со мнукам у качели.* (Рождествено).

Мн. число *барони*.

Устойчивые сравнения **што бароня, што барин** – о людях, праздно проводящих время.

Слова со схожим значением: **валёга, неделаха, недолыга**.

Такое значение слова **баронья** Словарь русских народных говоров зафиксировал в Пермской области.

**БАРОНЯ**<sup>3</sup> – уличное имя. *Боялись Бароню-то – строгая была. Баронёй-то мы председателя колхоза звали.* (Нефино).

**БАРОНЯ МУРАНОВСКАЯ** – женщина, не любящая физическую работу, считающая физическую работу ниже своего достоинства. *И тёперь о другой бабе, ну хто роботать не хочёт, у нас бахорят: ну, какая бароня мурановская!* (Кривцово).

Устойчивое сочетание.

Не путать с **кочоровская бароня** – о красивой утончённой женщине.

Мураново – сельцо в Верхней Кадке приходу села Покровского в Кадке (Ковезина). Принадлежало нескольким поколениям дворян Ниловых. Кто-то из женщин этого рода (вероятнее всего, Ольга Дмитриевна Нилова, которая дожила в Муранове до революции, а после переехала в Рождествено) и стала прототипом этого присловья.

**БАСНИ БАЯТЬ** – вести разговоры. *Вот дак день у мёня сёгоння: и картошку докопала, и с хорошим чёловеком басни баяла!* (Платуново).

Устойчивое выражение.

В Словаре русских народных говоров нет. Русск. **басня** либо «короткий, чаще стихотворный нравоучительный рассказ, в иносказательной форме изображающий людей и их поступки», либо «выдумка, вымысел, небылица».

**БАТЫЛИ** – общее название для высоких, как правило, сорных, трав: полынь, лебеда, крапива, репей, различные виды зонтичных. *А я некаких новостей не знаю. Нам нечѐго не видать из-за таких-то батылей.* (Балакирево). *Всѐ батылям уросло!* (Платуново).

Ед. число **батыль** употребляется редко.

Синонимы: **боруха, бурьян, чипыжи**.

Слово со схожим значением **буёр** «сорняк, бурьян».

В Словаре русских народных говоров нет. Неужели от имени монгольского хана Батая, нашествия которого в 1236 – 1243 годах положили начало на Руси монголо-татарского ига?

**БАТЫЛИННИК / БАТЫЛЬНИК / БАТЫЛЬНЯК** – заросли батыля: высоких сорных трав. *Погляди-ко, из-за батылинника и рѐки не видать!* (Хороброво).

Мн. число **батылинники, батыльники, батыльняки**.

Синоним **чипыжник**.

В Словаре русских народных говоров нет.

**БАТЮШКО** – уважительное обращение к мужчине. *Откудых же ты, батышко?* (Хороброво). *Дак вот, Павѐл-батышко, и я про то же!* (Ордино). *Пошѐл он к бабке знающей в Глинино, а та: «Батышко, да у тѐбя два дворовых. Надо выживать онного!»* (Темняткин «Дворовой-Хозяин»).

Мн. число **батышки** употребляется редко.

Другие слова-обращения: **ангѐл, благоветной / благоветная, дурак / дура, кормилец, матушка, хозяин / хозяйка, Христов просвет, яблок**.

Русск. **батышка** «отец» либо «ласково-фамильярное обращение к собеседнику», либо «священник». В Словаре русских народных говоров **батышка / батышко** «отец» либо «свѐкор», либо «тесть». Для кацкарей же **батышко** в первую очередь уважительное обращение к мужчине вне зависимости от родства с ним и его возраста, во вторую – обращение к священнику; родного отца так никогда не называют. Слово употребляется само по себе или добавляется к имени, при этом всегда стоит после него.

**БАУШКА** – бабушка. *Нас баушка приучила полохаться грозы. Как загрѐмит – мы в резиновые сапоги, да под кровать!* (Рождествено).

**Баушка Лукерья**

*Розщѐпала перья!* (прибайка, Хороброво).

Мн. число **баушки**.

В Словаре русских народных говоров отмечено как широко распространѐнное.

**БАХАРЬ**<sup>1</sup> – человек, умеющий хорошо говорить; рассказчик, оратор. *Говорить-то он бахарь.* (Платуново).

Мн. число **бахари**.

Словарём русских народных говоров отмечено как широко бытующее.

**БАХАРЬ**<sup>2</sup> – экскурсовод-мужчина. *Вашого бахаря зовут Николай.* (Мартыново).

Мн. число *бахари*.

Неологизм, используется в Этнографическом музее кацкарей.

**БАХВАЛ** – щёголь, модник, хвастун. *Уж такой бахвал – всё в сряды рядится!* (Рождествено). *Колька, бахорят, бахвал: монной, всю жизнь себя городским считаёт.* (Мартыново).

Русск. **бахвал** «тот, кто бахвалится, хвастун» – просторечное.

**БАХВАЛ – НА ПАЛКЕ ПАХАЛ** – о чрезмерно бахвалистом, хвастливом человеке. *Всё «я» да «я»: бахвал – на палке пахал!* (Мартыново).

Устойчивое выражение.

В Словаре русских народных говоров нет.

**БАХВАЛКА** – щеголиха, модница, хвастунья.

*Бахвалка на палке*

*Кишки продаёт.*

*Кишки дорогие –*

*Некто не берёт!* (прибайкя, Дьяконовка).

Мн. число *бахвалки*.

В словарях русского языка имеет помету «просторечное».

**БАХВАЛИСТОЙ** – тот, кто любит бахвалиться, чрезмерно хвастливый. *Уж больнё он бахвалистой – не розберёшь!* (Рождествено).

В Словаре русских народных говоров нет.

**БАХВАЛИТЬСЯ** – хвастаться. *А баушка мёня оговаривает: «Не бахвалься, Танькя!»* (Чернятино).

В словарях русского языка имеет помету «просторечное».

**БАХОРИТЬ / БАХОРИТЬ** – разговаривать, говорить. *Да я ведь ёщо толькё маскалю – всё на почте бахорила!* (Мартынова). *Старинные-то люди всё дельнёё бахорили.* (Мартыново). *В Мартынове «бахорят», а у нас в Рождествене «бахорят»!* (Рождествено).

Сов. вид *набахорить / набахорить, побахорить / побахорить, пробахорить / пробахорить, сбахорить / сбахорить, перебахорить / перебахорить*.

Синоним *баять*.

Словарём русских народных говоров отмечено как широко распространённое от Псковской губернии до Вятской. Восходит к корню **-ба-**; отсюда же и «баять» (Фасмер).

**БАХОРИХА** – уличное имя. *В Козлове тётка жила – всё Бахорихой звали.* (Платуново).

**БАХОРИЦА**<sup>1</sup> – разговорчивая женщина. *Это уж я – такая бахорица!* (Рождествено).

Мн. число **бахорицы**.

Слово со схожим значением **складчица**.

Словарь русских народных говоров отметил только **бахрица** «болтушка» – в Пензенской области.

**БАХОРИЦА**<sup>2</sup> – экскурсовод-женщина. *С вам будут мантурить бахари и бахорицы.* (Мартыново).

Мн. число **бахорицы**.

Неологизм, используется в Этнографическом музее кацкарей.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. «Словарь русского языка», том I «А-Й», Москва, «Русский язык», 1999 г.
2. «Словарь русских народных говоров», выпуск 2-ой «Ба – блазниться», Санкт-Петербург, «Наука», 2002 г.
3. Фасмер М. «Этимологический словарь русского языка», том I «А-Д», Москва, «Астрель – АСТ», 2004 г.
4. Черных П.Я. «Историко-этимологический словарь современного русского языка», том I «А – Пантомима», Москва, «Русский язык – Медиа», 2004 г.
5. «Переписные листы населения и хозяйств деревень Хоробровской волости Мышкинского уезда Ярославской губернии, 1897 год» // Государственный архив Ярославской области, фонд 642, опись 3, единица хранения 433.
6. Темняткин С.Н. «Дворовой-Хозяин» // «КЛ» № 21-22 (59-60), декабрь 1996 года.